

С.А. Матвеев

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК  
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ.  
Сам себе репетитор

---

---

Популярный самоучитель  
немецкого языка  
для начинающих

*Lingua*

Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.111(075.4)

ББК 81.Нем-9

М33

*Дизайн обложки А. Воробьева*

**Матвеев, Сергей Александрович.**

М33      **Немецкий язык для начинающих. Сам себе репетитор = Популярный самоучитель немецкого языка для начинающих / С.А. Матвеев. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 512 с.**

ISBN 978-5-17-117722-5 (Сам себе самоучитель) (книга с аудиоприложением ЛЕСТА)

ISBN 978-5-17-117720-1 (Популярный самоучитель) (книга с диском)

Данный самоучитель представляет собой удобный способ изучения или повторения немецкого языка. В книге последовательно излагаются грамматические правила немецкого языка и особенности фонетики, к каждому уроку приводятся упражнения с ключами.

Учебник состоит из трех частей: фонетической, грамматической и разговорной. В последней части представлен ряд диалогов на повседневные темы.

Фонетический курс и тексты озвучены носителями языка.

Учебник ориентирован на начинающих изучать немецкий язык, но будет также полезен в качестве пособия для повторения грамматических правил. Примерный результат обучения по программе учебника - уровень В2.

**УДК 811.111(075.4)**

**ББК 81.Нем-9**

ISBN 978-5-17-117722-5 (Сам себе самоучитель)

(книга с аудиоприложением ЛЕСТА)

ISBN 978-5-17-117720-1 (Популярный самоучитель)

(книга с диском)

© Матвеев С.А.

© ООО «Издательство АСТ», 2019

ЧАСТЬ I

ФОНЕТИКА

# УРОК

# 1

## Алфавит и транскрипция

Современный алфавит немецкого языка состоит из 26 букв:

НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ		
A	a	[А:]
B	b	[БЭ:]
C	c	[ЦЕ:]
D	d	[ДЭ:]
E	e	[Э:]
F	f	[ЭФ]
G	g	[ГЭ:]
H	h	[ХА:]
I	i	[И:]
J	j	[ЙОТ]
K	k	[КА:]
L	l	[ЭЛЬ]
M	m	[ЭМ]
N	n	[ЭН]
O	o	[О:]
P	p	[ПЭ:]
Q	q	[КУ:]
R	r	[ЭР]
S	s	[ЭС]
T	t	[ТЭ:]
U	u	[У:]
V	v	[ФАУ]
W	w	[ВЭ:]
X	x	[ИКС]
Y	y	[ИПСИЛОН]
Z	z	[ЦЕТ]

Буквы, обозначающие звуки с умлаутом (ä а-умлаут, ö о-умлаут, ü у-умлаут) и лигатура ß (эсцет) в состав алфавита не входят. При алфавитной сортировке ä, ö, ü не различаются от соответственно а, о, u; а ß приравнивается к сочетанию ss.

Умлаут (Umlaut) – диакритический знак, указывающий на особое фонетическое явление гласных звуков. Он изображается в виде двух точек над буквой. В немецком языке умлаут присутствует в таких буквах, как Ää, Öö и Üü (называемых «А-умлаут», «О-умлаут» и «У-умлаут» соответственно).

При невозможности использования диакритических знаков (например, на некоторых сайтах в Интернете), буквы с умлаутом в немецком языке традиционно заменяются на диграфы: ä → ae, ö → oe, ü → ue.

В отдельных именах собственных сохранилось старое написание ae, oe, ue вместо букв ä, ö, ü. Образец: Goethe. Иногда таким образом пишут и другие слова. Образец: Aera (= Ära).

Знак ß (Eszett) в немецких словарях при упорядочении по алфавиту обычно приравнивается к ss. Лигатура ß имеет только строчное начертание. При необходимости записать содержащее ß слово одними заглавными буквами эсцет заменяется на SS. В тех случаях, когда такая замена приводила к образованию трех S подряд (например, в слове Maßstab), ранее рекомендовалось использовать SZ вместо SS или разделять слово дефисом: MASZSTAB, MASS-STAB. Ныне, когда последняя реформа немецкой орфографии отменила запрет на повторение трех одинаковых согласных подряд, это правило больше не применяется.

Замена ß на ss (или на sz) используется при наборе текста в условиях технических ограничений, а также при воспроизведении немецких имен и названий в других языках на латинской письменной основе.

В Швейцарии знак эсцет ß не употребляется, а пишется всегда ss.

Орфография немецкого языка среди других языков индоевропейской группы не считается трудной для изучения. Все слова – за редкими исключениями, некоторыми заимствованными словами – произносятся по правилам, поэтому в словарях произношение обычно не указывается. На первых порах в нашем пособии будет

указываться транскрипция для новых слов, но потом необходимость в ней пропадёт.

Двоеточие показывает на долготу: например, [И] произносится примерно как обычный русский звук *и*, а [И:] – как *ии*. Примерное произношение, переданное при помощи русских букв, конечно, условно, однако, чётко проговаривая слова, вы, безусловно, сможете установить нужное общение.

К основным особенностям немецкого произношения можно отнести следующие:

1) Звонкие согласные, которые стоят в конце слова, оглушаются: Tag [ТАК] – день.

2) Имеются согласные звуки, отсутствующие в русском языке: носовой согласный [ŋ] (изображаемый на письме как ng). В русской транскрипции передаётся как [НГ]: Klang [КЛАНГ] – звон.

3) Звук [r] [Р] (изображаемый буквой r) является заднеязычным (в основном, в начале слогов и слов): Ritter [РИТЭР] – рыцарь, всадник. В остальных случаях этот звук похож на русский гласный звук [а] [А]. В транскрипции, однако, следуя принципу транслитерации, он указывается как [Р]: Tür [ТЮР] – дверь.

4) Произношение умлаутов:

– буква ä (а-умлаут) передает звук, похожий на русское [Э]: Bär [БЭР] («медведь»);

– буква ö (о-умлаут) передает звук, похожий на русское [Ё]: Löwe [ЛЁВЕ] («лев»);

– буква ü (у-умлаут) передает звук, похожий на русское [Ю]: Tür [ТЮР] («дверь»);

5) Произношение лигатуры эсцет:

буква ß (эсцет) читается как [С]: daß [ДАС] («что»).

6) Различаются долгие и краткие гласные. Немецкие долгие гласные произносятся протяжнее русских, а краткие – короче. Долгота главного может влиять на смысл слова: Kahn [КА:М] – плесень, Kamm [КАМ] – расчёска.

# УРОК 2

## Произношение кратких гласных

гласная буква		произношение
A	a	[А]
E	e	[Э]
I	i	[И]
O	o	[О]
U	u	[У]
Y	y	[И], [Й], [Ю]

Рассмотрим произношение гласных более подробно.

БУКВА	ЧТЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
<b>A a</b>	<b>[А]</b>	der Mann [МАН] – человек die Katze [КАЦЕ] – кошка das Bad [БАТ] – ванна der Garten [ГАРТЭН] – сад klar [КЛАР] – ясный, прозрачный, светлый



### Упражнение

Прочитайте слова по транскрипции и попробуйте их написать:

1. [ЛАГЭР]
2. [ПРИВАТ]
3. [ОПА]
4. [РАТЭ]
5. [ТАУП]
6. [УНГАРН]

7. [ВАФЭ]
8. [АДЛЕР]

9. [БАР]
10. [ДАНКЭН]



### Ключ

1. der Lager [ЛАГЭР] – лагерь
2. privat [ПРИВАТ] – частный, личный
3. der Опа [ОПА] – дедушка
4. die Ratte [РАТЭ] – крыса
5. taub [ТАУП] – глухой
6. das Ungarn [УНГАРН] – Венгрия
7. die Waffe [ВАФЭ] – оружие
8. der Adler [АДЛЕР] – орёл
9. der Bar [БАР] – бар
10. danken [ДАНКЭН] – благодарить



### Упражнение

Напишите транскрипцию следующих слов:

1. das Diagramm – диаграмма
2. der Elefant – слон
3. die Fabrik – фабрика
4. der Gast – гость
5. hart – твёрдый, крепкий, грубый
6. der Inhalt – содержание
7. kalt – холодный
8. der Lappen – тряпка
9. der Magen – живот
10. der Name – имя; фамилия



### Ключ

1. das Diagramm [ДИАГРАМ] – диаграмма
2. der Elefant [ЭЛЕФАНТ] – слон
3. die Fabrik [ФАБРИК] – фабрика
4. der Gast [ГАСТ] – гость
5. hart [ХАРТ] – твёрдый, крепкий, грубый
6. der Inhalt [ИНХАЛЬТ] – содержание
7. kalt [КАЛЬТ] – холодный
8. der Lappen [ЛАПЭН] – тряпка

9. der Magen [МАГЭН] – живот  
 10. der Name [НАМЭ] – имя; фамилия

БУКВА	ЧТЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
<b>E e</b>	[Э]	der Nerv [НЭРФ] – <i>нерв</i> das Regal [РЭГАЛЬ] – <i>полка, стеллаж</i> die Tafel [ТАФЭЛЬ] – <i>доска</i> oder [ОДЭР] – <i>или</i> perfekt [ПЭРФЭКТ] – <i>совершенный</i>



### Упражнение

Прочитайте слова по транскрипции и попробуйте их написать:

- |             |                |
|-------------|----------------|
| 1. [ТАСЭ]   | 6. [АБЭНТ]     |
| 2. [УФЭР]   | 7. [ФИЛЬТЭРН]  |
| 3. [ВАНГЭ]  | 8. [ГЭВИТЭР]   |
| 4. [АНДЭР]  | 9. [КАМЭЛЬ]    |
| 5. [БАНАНЭ] | 10. [ЛИМОНАДЭ] |



### Ключ

1. die Tasse [ТАСЭ] – чашка
2. das Ufer [УФЭР] – берег
3. die Wange [ВАНГЭ] – щека
4. ander [АНДЭР] – другой, иной
5. die Banane [БАНАНЭ] – банан
6. der Abend [АБЭНТ] – вечер
7. filtern [ФИЛЬТЭРН] – фильтровать
8. das Gewitter [ГЭВИТЭР] – гроза
9. das Kamel [КАМЭЛЬ] – верблюд
10. die Limonade [ЛИМОНАДЭ] – лимонад



### Упражнение

Напишите транскрипцию следующих слов:

1. der Morgen – утро
2. das Netz – сеть
3. die Probe – репетиция

4. rudern – грести
5. das Treffen – встреча
6. das Verb – глагол
7. das Wasser – вода
8. der Zettel – листок бумаги, бумажка
9. abholen – заходить, заезжать
10. begabt – одарённый



### Ключ

1. der Morgen [МОРГЭН] – утро
2. das Netz [НЭЦ] – сеть
3. die Probe [ПРОБЭ] – репетиция
4. rudern [РУДЭРН] – грести
5. das Treffen [ТРЭФЭН] – встреча
6. das Verb [ВЭРП] – глагол
7. das Wasser [ВАСЭР] – вода
8. der Zettel [ЦЭТЭЛЬ] – листок бумаги, бумажка
9. abholen [АПХОЛЭН] – заходить, заезжать
10. begabt [БЭГАПТ] – одарённый

БУКВА	ЧТЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
l	i	[И]
		beginnen [БЭГИНЭН] – <i>начинать</i> damit [ДАМИТ] – <i>для того чтобы</i> erledigen [ЭРЛЕДИГЭН] – <i>доделать, закончить</i> die Firma [ФИРМА] – <i>фирма</i> die Hilfe [ХИЛЬФЭ] – <i>помощь</i>



### Упражнение

Прочитайте слова по транскрипции и попробуйте их написать:

1. [ХИРН]
2. [ИГЭЛЬ]
3. [КЛИНГЭЛЬН]
4. [ЛИНК]
5. [МИТ]
6. [НОТИЦ]
7. [ОПТИМАЛЬ]
8. [ПИЛЬЦ]
9. [РИС]
10. [ТИГЭР]



### Ключ

1. das Hirn [ХИРН] – мозг
2. der Igel [ИГЭЛЬ] – ёж
3. klingeln [КЛИНГЭЛЬН] – звонить
4. link [ЛИНК] – левый
5. mit [МИТ] –

с 6. die Notiz [НОТИЦ] – заметка, запись 7. optimal [ОПТИМАЛЬ] – оптимальный 8. der Pilz [ПИЛЬЦ] – гриб 9. der Riss [РИС] – разрыв 10. der Tiger [ТИГЭР] – тигр



### Упражнение

Напишите транскрипцию следующих слов:

1. der Tip – подсказка, намёк, совет
2. aktiv – активный
3. bitter – горький
4. das Diplom – диплом
5. das Etikett – ярлык
6. das Finnland – Финляндия
7. gelingen – удаваться
8. die Hitze – жара
9. das Internet – Интернет
10. das Kissen – подушка



### Ключ

1. der Tip [ТИП] – подсказка, намёк, совет
2. aktiv [АКТИФ] – активный
3. bitter [БИТЭР] – горький
4. das Diplom [ДИПЛОМ] – диплом
5. das Etikett [ЭТИКЭТ] – ярлык
6. das Finnland [ФИНЛАНТ] – Финляндия
7. gelingen [ГЭЛИНГЭН] – удаваться
8. die Hitze [ХИЦЕ] – жара
9. das Internet [ИНТЭРНЭТ] – Интернет
10. das Kissen [КИСЭН] – подушка

БУКВА	ЧТЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
<p>○ ○ [O]</p>		<p>der Knopf [КНОПФ] – пуговица                      loben [ЛОБЭН] – хвалить                      die Moral [МОРАЛЬ] – мораль                      normal [НОРМАЛЬ] – нормальный                      oft [ОФТ] – часто</p>



### Упражнение

Прочитайте слова по транскрипции и попробуйте их написать:

- |            |               |
|------------|---------------|
| 1. [ОМА]   | 6. [ЦОНЭ]     |
| 2. [ПОЛЬ]  | 7. [АНТИЛОПЭ] |
| 3. [РОТ]   | 8. [БОС]      |
| 4. [ТОРТЭ] | 9. [ДОРТ]     |
| 5. [ВО]    | 10. [ФОРТ]    |



### Ключ

1. die Oma [ОМА] – бабушка
2. der Pol [ПОЛЬ] – полюс
3. rot [РОТ] – красный
4. die Torte [ТОРТЭ] – торт
5. wo [ВО] – где
6. die Zone [ЦОНЭ] – зона
7. die Antilope [АНТИЛОПЭ] – антилопа
8. der Boss [БОС] – начальник, босс
9. dort [ДОРТ] – там
10. fort [ФОРТ] – прочь



### Упражнение

Напишите транскрипцию следующих слов:

1. das Gold – золото
2. das Holz – дерево (материал), дрова
3. die Kokosnuss – кокос
4. das Los – жребий
5. der Mond – луна
6. der Norden – север
7. oder – или
8. die Post – почта, почтовое отделение
9. der Roman – роман
10. die Tomate – помидор



### Ключ

1. das Gold [ГОЛЬТ] – золото
2. das Holz [ХОЛЬЦ] – дерево (материал), дрова

3. die Kokosnuss [КОКОШУС] – кокос
4. das Los [ЛОС] – жребий
5. der Mond [МОНТ] – луна
6. der Norden [НОРДЭН] – север
7. oder [ОДЭР] – или
8. die Post [ПОСТ] – почта, почтовое отделение
9. der Roman [РОМАН] – роман
10. die Tomate [ТОМАТЭ] – помидор

БУКВА	ЧТЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
<b>U u</b>	[У]	abnutzen [АПНУЦЕН] – изнашивать der Bruder [БРУДЭР] – брат das Dutzend [ДУЦЕНТ] – дюжина die Erfindung [ЭРФИНДУНК] – вымысел; изобретение das Hut [ХУТ] – шляпа



### Упражнение

Прочитайте слова по транскрипции и попробуйте их написать:

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. [ЮНК]       | 6. [НАТУР]     |
| 2. [КРУК]      | 7. [НУДЭЛЬН]   |
| 3. [ЛИТЭРАТУР] | 8. [ОРДНУНК]   |
| 4. [МАУЭР]     | 9. [ПЛУМП]     |
| 5. [МИНУС]     | 10. [РЭПУБЛИК] |



### Ключ

1. jung [ЮНК] – молодой
2. der Krug [КРУК] – кружка
3. die Literatur [ЛИТЭРАТУР] – литература
4. die Mauer [МАУЭР] – стена
5. minus [МИНУС] – минус
6. die Natur [НАТУР] – природа
7. Nudeln [НУДЭЛЬН] – лапша
8. die Ordnung [ОРДНУНК] – порядок

9. plump [ПЛУМП] – неуклюжий
10. die Republik [РЭПУБЛИК] – республика



### Упражнение

Напишите транскрипцию следующих слов:

1. rufen – кричать, звать
2. der Turm – башня
3. das Ufer – берег
4. der Vulkan – вулкан
5. die Wunde – рана
6. der Zug – поезд
7. aktuell – актуальный
8. die Brust – грудь
9. der Anzug – костюм
10. die Erholung – отдых



### Ключ

1. rufen [РУФЭН] – кричать, звать
2. der Turm [ТУРМ] – башня
3. das Ufer [УФЭР] – берег
4. der Vulkan [ВУЛКАН] – вулкан
5. die Wunde [ВУНДЭ] – рана
6. der Zug [ЦУК] – поезд
7. aktuell [АКТУЭЛЬ] – актуальный
8. die Brust [БРУСТ] – грудь
9. der Anzug [АНЦУК] – костюм
10. die Erholung [ЭРХОЛУНК] – отдых

БУКВА	ЧТЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
<b>У у</b>	[И], [Й], [Ю]	das Pony [ПОНИ] – <i>пони</i> die Olympiade [ОЛЮМПИАДЭ] – <i>олимпиада</i> der Typ [ТЮП] – <i>тип</i> das Yoga [ЙОГА] – <i>йога</i>

## Проверочный диктант

Напишите слова, ориентируясь на их транскрипцию:



**а)**

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1. [КРУК]    | 11. [БРУДЭР]  |
| 2. [ДУЦЕНТ]  | 12. [КИСЭН]   |
| 3. [ВЭРП]    | 13. [ГАСТ]    |
| 4. [АБЭНТ]   | 14. [НАМЭ]    |
| 5. [УФЭР]    | 15. [ДИАГРАМ] |
| 6. [УНГАРН]  | 16. [ВУЛКАН]  |
| 7. [АНДЭР]   | 17. [ВО]      |
| 8. [ИНХАЛЬТ] | 18. [ДАМИТ]   |
| 9. [ВАСЭР]   | 19. [БИТЭР]   |
| 10. [ЛАГЭР]  | 20. [РЭГАЛЬ]  |



**Ключ**

1. [КРУК] – der Krug кружка
2. [ДУЦЕНТ] – das Dutzend дюжина
3. [ВЭРП] – das Verb глагол
4. [АБЭНТ] – der Abend вечер
5. [УФЭР] – das Ufer берег
6. [УНГАРН] – das Ungarn Венгрия
7. [АНДЭР] – ander другой, иной
8. [ИНХАЛЬТ] – der Inhalt содержание
9. [ВАСЭР] – das Wasser вода
10. [ЛАГЭР] – der Lager лагерь
11. [БРУДЭР] – der Bruder брат
12. [КИСЭН] – das Kissen подушка
13. [ГАСТ] – der Gast гость
14. [НАМЭ] – der Name имя; фамилия
15. [ДИАГРАМ] – das Diagramm диаграмма
16. [ВУЛКАН] – der Vulkan вулкан
17. [ВО] – wo где
18. [ДАМИТ] – damit для того чтобы
19. [БИТЭР] – bitter горький
20. [РЭГАЛЬ] – das Regal полка, стеллаж